

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV																			
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN2014	Product fiche information, according to EN2014	Informations sur la fiche du produit selon EN2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN2014	Informatie over het productblad volgens EN2014	Información sobre la ficha del producto conforme a EN2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN 2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt EN2014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til EN2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til EN2014	Информация в карточке в соответствии с EN2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar EN2014																			
		Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Informante over het productblad volgens EN2014	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavaramittojaintjan nimi	Leverandørrens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums																		
M	110.0393.433	P1029	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatie van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavaramittojaintjan mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudelid identifitseerimine	Modelja identifikācija																		
			Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš																	
AEChood	79,4	kWh/a	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiätöhususluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiätõhususe klass	Energieeffektivitātes klase																		
EEC	C		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia fluidodinámica	Flödedynamisk effektivitet	Flödedynamisk effektivitet	Virtaustyönaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliikudünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte																		
FDEhood	14,5		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Classe de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiencia fluidodinámica	Flödedynamisk effektivitetsklass	Klasse for flödedynamisk effektivitet	Virtaustyönaamisen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliikudünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiska efektivitātes klase																		
FDEC	D		Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuus	Бельснннгсэффетквнтет	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apagāsmoju efektivitāte																		
LEhood	91	lux/Watt	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Бельснннгсэффетквнтетснсс	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagāsmoju efektivitātes klase																		
LEEC	A		Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodattuksen erotusaste	Fedfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitāte																		
GFehood	75,1	%	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodattuksen erotusteen luokka	Fedfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase																		
GFEC	C		Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulacji de velocidade mínima	Lufflöde vid minnima hastighet	Lufflöde vid minnima hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstromsvaardi ved minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvooluminimumkiiruse	Minimālās gaisa plūsmas ātrums																		
Qmin	285	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulacji de velocidade máxima	Lufflöde vid maxmimhastighet	Lufflöde vid maxmimhastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstromsvaardi ved maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolumaksimiumkiiruse	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums																		
Qmax	535	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei hohester Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiv	Flujo de aire a velocidad intensiva	Flujo de ar de velocidade intensa	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftstromsvaardi ved intensiv hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvooluminimumkiiruse	Paleinātās gaisa plūsmas ātrums																		
Qboost	585	m3/h	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewogenen Geräuschleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minnima hastighet	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minnima hastighet	A-painotettu ääniteho missä kiihdytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved minimumshastighet	Звукоэмиссия А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaudne akustiline A-kasutatud helivõimsuse emissioon minnimumkiiruse	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā																		
SPEmin	54	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewogenen Geräuschleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maxmimhastighet	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maxmimhastighet	A-painotettu ääniteho missä kiihdytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved maksimumshastighet	Звукоэмиссия А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaudne akustiline A-kasutatud helivõimsuse emissioon maksimumkiiruse	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā																		
SPEmax	67	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewogenen Geräuschleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho missä kiihdytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved intensiv hastighet	Звукоэмиссия А при интенсиальной скорости воздушного потока	Õhukaudne akustiline A-kasutatud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiiruse	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paugstinātājā ātrumā																		
SPEboost	69	dB	Consumo di corrente in modalità di	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i lågläge	Effektförbruk i avslått läge	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā																		
P0	0,4	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā																		
PI	1,5		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014																		
F	83,9		Coefficient of increase of the tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdsnamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidskningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerron	Tidsforølgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors																		
Qbep	353,0	m3/h	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Indice de eficiencia energética	Indice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiätöhususindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiätõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss																		
EBep	210	Pa	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdaet bij het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Debitu de ar medido no ponto de maior eficiencia	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mätt luftmængde per punkt for beste virkningsgrad	Miattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mält luftstrom i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā																		
Qmax	585,0	m3/h	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mätt lufttryck per punkt for beste virkningsgrad	Miattu ilmapiinän parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mält lufttryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā																		
WL	2,2	W	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitu de ar máximo	Maximalt lufflöde	Høyeste luftgjennostrømming	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvoolum	Maksimālā gaisa plūsmas																		
Wbep	142,0	W	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia	Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiencia	Uppmätt elektrisk innetryck vid effektivitetspunkt	Mält elektrisk inngangs-effekt per punkt for beste virkningsgrad	Miattu sähköön otoileho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mält elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas ieviešanas visefektīvākajā punktā																		
WL	2,2	W	potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Nennleistung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeeffekt til belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda																		
Emiddle			illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Leuchtdichte des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kottigan	Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflaten	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoimsus pliidipladil	Viðgjaf apgaismoju sistēmas vidējais apgaismojums uz gatavošanas virsmas																		
Lwa	200	lux	livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsstufe bei max. Einstellug	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivitv på maxinställning	Ljudeffektivitet ved høyest innstilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Ljudeffektivitet ved maksimumsindstilling	Уровень звукоэмиссии при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie augstākajās uzstādījuma																		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			ENERGY SAVING TIPS 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore d'acqua. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odour. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when necessary. 4) Keep range hood filter or clean to optimize grease and odor efficiency.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, actionnez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse accélérée que dans des cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur d'eau le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARNUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Umdrehungsgeschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Gebrauch der höchsten Intensivgeschwindigkeit nur dann betreiben, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Luftfeuchtigkeit. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltrierung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Aan het begin van de laagste snelheid in wanner u met koken begint om vocht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiv alleen wanneer u een groot volume aan damp uit verijdert. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel damp wilt verwijderen. 4) Houd het filter de Haube schoon om de ventilerings- en geurfiltering efficiënter te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comenzando a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando estrictamente necesario. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA 1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor à velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros de cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva só quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor d'água requerir. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros da câmara para optimizar a eficiência antigrasa e antiodores.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comenzando a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando estrictamente necesario. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA 1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor à velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros de cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva só quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor d'água requerir. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros da câmara para optimizar a eficiência antigrasa e antiodores.	RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kokiäsvitettä pienin, hastigheiden perä, lävessä hävittäjä näru d'ur börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens doft. 2) Använd den intensiva hastigheiden endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när störmängden är mycket stor. 4) Se till att köksfläktens filter rentills för en effektiv fjerning av fett och matens doft.	RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kokiäsvitettä pienin, hastigheiden perä, lävessä hävittäjä näru d'ur börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens doft. 2) Använd den intensiva hastigheiden endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när störmängden är mycket stor. 4) Se till att köksfläktens filter rentills för en effektiv fjerning av fett och matens doft.	RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kokiäsvitettä pienin, hastigheiden perä, lävessä hävittäjä näru d'ur börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens doft. 2) Använd den intensiva hastigheiden endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när störmängden är mycket stor. 4) Se till att köksfläktens filter rentills för en effektiv fjerning av fett och matens doft.	ENNERGISAÄSTUNOJUVA 1) Käynnistä liestulattimen miniminopeudella ruuvalaattia alottaessasi ja hajuainepäästämissä hajan pöytäsaattimiksi kettipinnalla. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestulattimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii. 4) Pidä liestulattimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja hajun poiston optimiseksi.	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start emhatten ved minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden og fjerne matens doft. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheden, når der er meget damp. 4) Hold køkkenfiltret rent og luftgittere rene for at optimere deres funktion.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator na najnižji hitrost, da se lahko nadzira vlažnost in odpravi vonjave iz kuhinje. 2) Uporabite le največjo hitrost, kadar je to resnično potrebno. 3) Povečajte hitrost ventilatorja le, če je potrebno. 4) Podrževajte filter in lučnice čiste, da optimizirate učinkovitost proti maščobam in vonjavam.	REKOMENDACIJI PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Pri nastupu priprave vključite ventilator

